

Fils de Jean Constantin Nicol. V. G. et Wilhelmina Kluppel

ne s'intéressait pas jeu de paume

Membre Académie? le 16 av 1823

Biographie V. G. né le 16 av 1823

Peinture, et dier peintes animaux, chiens, mais abandonna pour langues Héraldique, dessinateur d'armoiries, globe d'armoiries --

Tourneur, a laissé plusieurs régulateurs et surtout 1 cadastre perpétuel, qui fait admirat. horlogers

Avait 2 frères et 5 sœurs, parlait hollandais, français, anglais, allem. et italien, et avait étudié (cabin) russe, hongrois, arabe, peut-être turc

"avait tout fait par sa propre volonté, sans la préparation d'une éducation universitaire"

disait de Paris "la seule bonne ville"

"il n'avait pas 14 ans lorsqu'il a perdu son père, et sa mère l'avait fait élever selon la mode du temps par des gouverneurs suisses, dont le bagage scient. paraitrait mit léger de notre temps"

"n'avait été destiné à aucune carrière"

21 juin 1865 mariage avec Kleinmann après gr. bosque. Maladie nerveuse, exils de travail. Voyages. 2 ans de repos. Mient au bout d'un an. Guerre 70-71 Suisse et Italie et en 71 installation quartier Kensington Londres. Mais M. V. G. y Bronchite. 3 oct. 1875 et en 1876 S. Remo. Voyage etc. sans 2 ans. un

+ mais trop chaud donc Jarany ou V. G. y quotidien - leys bosque. De la excursion à Vitoria. en 1866 Guéthary, on venait. Un d. Abbadi et famille: V. G. y et venait bosq. avec maître d'école et prêtre. Fait comers. Vinson. Puis de nouveau Jarany on travaille avec A. rue. Part à course vélocit. qui renverse Isabelle.

+ Mère ne rappelle pas le nom du jésuite de Guéthary + Londres connu Letitia Probyn, qui s'intéressait bosque par que frère av. propriété vendage et chez elle connaiss. de Webster. Copia pour lui British Mus., St-Jean et + Kard vint les voir Italie en allant vendage (cf. mort lettre du 17 déc. 1915).

+ 4^e Voy. 17 juill. 1866 passeport: sont partis 19. Le lundi 8 oct. le mariage reprend son cours: dure 2 mois et 3 semaines.

Vigne, vaille arbres fruitiers

Laisser adhésie horloge institut ophthalmique

Passait ses jours atelier Très bon monde Travailleur

Mort le 17 avril 1914, âge de 89 ans et 1 jour

Libres philosophie, religion

angine de poitrine

français. objet de délices.

Aimait arts théâtres

2 art. de 2 ans

Après zootomie Madame

Voyage musées

vari ou Histoire | Sasse, Per id | (Pott)

Jonkheer Willem-Jan Van Eys (1825-1914)

Fils de Jean-Louis Nicolas et de Wilhel. Kempe

Né le 16 avril 1825 à Amsterdam où il habita jusqu'en 1869. Atteint alors d'une maladie nerveuse. Voyages 1870-71 Suisse et Italie. En 1871 installation à Londres (quartier de Kensington). A Londres, connaît Webster et Miss Probyn, qui copie au British tout l'évang. basq. de St-Jean. Le 3 ~~octobre~~ 1875 (~~1876~~?) se fixe définitivement à San Remo.

Avait deux frères et cinq sœurs.

Se maria ^(le 10^{juin}) en 1865 avec Mademoiselle Mathilde Kleinmann (la 1^{re} grammaire basque venait de paraître).

En 1866, 1^{er} voyage en pays basque. (19 juillet - 8 octob.)

[A tout fait par sa propre volonté, sans la préparation d'une éducation universitaire.]

Vers la fin de 1866 obtient par entreprise légation Pays Bas Paris le prêt du dict. ms. de Pauvreaux. La copie fut terminée le 23 mai 1867.

N'avait pas 14 ans quand perdit son père. Sa mère, selon la mode, le fit élever par des gouverneurs suisses.

Ne fut destiné à aucune carrière. - Savait le français, l'anglais, l'allemand, le hollandais et l'italien, et un peu espagnol, russe, hongrois, arabe, turc.

Collaboration de Madame Van Eys pour les copies et les corrections d'épreuves. Peintre de talent. - Bon dessinateur d'armoiries.

[En 1868 connu Pays basque M. Pinel - même maison à Guéthary que les d'Abbadie (Charles)]. - S'adonna à l'héraldique.

Compétent culture vigne. - Philanthrope. - s'occupa philosophie et religion.

Très bon tourneur - A laissé plusieurs régulateurs et un calendrier perpétuel en métal. - S'occupait des arbres fruitiers. - Zoophile.

Mort le 17 avril 1914 le lendemain de ses 89 ans. ~~Il~~ Était atteint d'une angine de poitrine.

1877 envoie Préface gramm. comp. à Saye, mais sep. 78 v. Eys attaque Typhoïde Ems. En rentrant, Berne périoste jambe ne rentre San Remo que printemps 79.

~~Équateur~~ cadran solaire, chronom. de marine et calendrier perpétuel.

Jésuite: Francisco de Arregui?

Journal de Voyage en Angleterre, à 21 ans en angl 1846

Père v. Eys sans profession mort en 1838 laissant 8 enfants dont V. Eys 3^e fils et 6^e enfant, 2 sœurs après

Amitié nunnimati Six

Paris hôtel cité d'Antin - J'ai s'intéressa tout.

9 nov. 70 Secrét. de la Soc. néerl. de littérat. (du Rieu) membre indig. Soc. ~~de~~ Amst.

12 fév. 49 Ac. roy. Beaux-Arts Amst. élu membre

Mars 1848 fait partie volont. garde nation. Amst.

Mère v. Eys morte en 61.

1851 Voyage à Paris 5 mars Bruxelles

Tableaux Tuler. Champ Ely. Palais - Roy.

9 mars Versailles

1846 mars avril Voy. Anglet.

28 avril Ostende A. nobis et 29 avr. Amst.

1849 Voy. Hollande, Belgique, Allemagne.

Famille v. Eys origin. des env. d'Aix-la-Chapelle

1850 Voy. Suisse

Grand père amblé, mariages avec des franç.

chapeaux -

V. Eys

4

né Amsterdam	16 avril	1825	
mort de V. Eys père		1838	13 ans
Voyage		1846	21 ans
Volontaire garde nation-		1848	23 ans
Membre academ. Beaux arts Amst.		1849	24 ans
Voyages		1849	id
Voy. en Suisse		1850	25 ans
Voy. Paris		1851	26 ans
Mort Mme V. Eys		1861	36 ans
Mariage	Basque	1864	40 ans
Voyages	des 1 ^{er} fins	1865	40 ans
Londres		1869	44 ans
San Remo		1873	48 ans
Mort	-	17 avril 1914	89 ans

Done: Amsterdam 46 ans
 Londres 4 ans
 S. Remo 99 ans

ler (Bourbonnais)

89 95 40 29 5

Biographie M^{no} v. E.

en déc. 1835
Née le 16 août 1835

p. de religion -

ce en Fr. et naturalisée franc.

entre dans affaire avec personnes étrangères - orig. du Bourbonnais
naturalisée franc. en 48, mère franc. grand m. obtenu
me parenté en Hollande, mariage avec 1 holland. (Charmante)

Peu vécu en France

1850-1851 Vrail Paris instruct. relig.

Soc. protect. des animaux (fait rapport au président ornemental)

Présidente Institut ophthalmologique

Parente Jacques leur par la femme

Obtint 1874 que Vitalité d'armes
parlants Dr. Michel Dist. fess. tempéres

Latimes

adresse Zoranz 66

Calle mayor n° 51

1863 (14 août) 234 Heerengracht Amsterdam

1867 6 sept. 67 Schermeringen près La Haye

(Bony) Janv. 1874 13, 133, Stanley Gardens Notting Hill Londres W. (W)

publes - 14 (9) (quelques 13)

1869 Villa Mont-fiel à Cannes

27 juill 63 : Grand Hôtel des Bains Wien

Andrew Clarke

Chelmsford 10 sept. 1900

Box surte à l'hôtel Eu Geneva

etes à la tête philol. lusque - Fites amable
envers feu mon ami Thomas. Ai collationné d'Ute avec
Maulesfield. Texte du ms. aurait été mieux représenté
sans cert. habitudes Thomas. Diät au lieu de diät, de
même qian au lieu de qian. Depuis, ai étudié Voss
Webster m'envoya gr. d'Ute. Ai fait table compl. de
formes verbales, avec l'aide d'Ulines et de v. Diction.
Dans verbe uraust. et au d'alg. Ute fait grand
usage aki et eki, abzatan, ou hakiadan

et ainsi passé atjaiten ou atkiten
lekizkequn ^{à nous} qu'il puisse être à lui
lekizkon _____ en
lekizkoten

{ nakik j'étais à toi
nakin = hakikak, nakiken

Dans l'imper bekit ou dakidala
lekiqu ou dakigula

Est ce 1 verbe distinct incorporé dans la format. de
izan? , comme sun, is, ou bien quel est le rapport?
Comment le relier à izan ou edin?

§ 133 prés. indic. nadi, hadi etc.

Et naita, hata etc.

Edin = edim ou edin + autre chose.

Ai écrit comtesse Maulesfield pour avoir ms.

A Burnell
9 juill. 82.

7 janv. 82. - Merci ms. Avez
fermé la bouche au P^{le}. Ti fort un
ou 2 changem. au cray. - quoique votre
angl. soit bon

Condoléances sante

D'après Mérimée (notes d'un voy. en Corse)

Ligures = Celtes - Senèque Ibère Corse. - (Act) autonome
Corse (basque). Ligure race commune Turbons,
pas celtes(?) - Tubner enlante votre ms. mais
veut + de 32 p. Espère donneres chapitre introduit
(orig. basq) - Prends ma retraite de juge.

Cheyne

2 sep. 78
Merci et. auxil. (scientif)

Teza

Page 19 mai 82. - j'aime comme vous le faits. - Probabl.
peuple appar. Basq. Espagne, Méditerran. etc. Mais
difficile démontrer.

2° - non datée - Burnell

rattehe aux Ibères le, Ligures
Etes un maestro consummato.

Giacomino (Prof. au Lyc. Manzoni Milan)
Rue Dante 15

Milan 20 juin '93. - Article de moi dont vous me
parlez n'est qu'une simple note. C'est un résumé d'un discours
simple abrégé. Me suis servi partie basq. votre Gramm qui fait
autorité. Vous envoie ce petit écrit. - Van publier travail +
étendue dans Archiv d'Ascoli. -

Milan 25 juin 93. - Merci votre bienveillance.

Sch. jugea mon petit opuscule avec réserves. Ai répondu
Sch. dans un écrit non public que je lui envoye en
attendant publicat. + étendue. Ai commis erreurs
inévitables dans 1^{er} trait. & explorati. Votre quest.
touchant aux insoup. ibériennes (eugonétiens) de l'Italie,
mais ne sommes pas d'accord. L'alphabet ibérien
est dû à la diffus. des signes grecs-phéniciens
qui envahit région méditerran. (Italie-Gaule-
Espagne) et ne leur, pas pour cela se trouver en
relat. + étroite avec les hiérog. égypt. Ferme avec
votre V AL

18 mars 1896. - Reçu vos Proverbes, utiles pour
connaiss. historiq. du basque. Merci dédicace. Jolie
typographie. Ferai compte - rend. Müllner touch. la
quest. ibérienne. ~~Mon~~ longuetealadie Ascoli empêche
ma lettre public.

~~529 av. 96~~ 1^{er} juill. 93. - Merci

merci Lippert, et l'article consacré à la quest. D'ailleurs
m'en rapporte à ce que disent les autres sur question
caract. hier. Basq. auraient pu emprunt. alphabet
hier. comme ont emprunté caract. romans. Vous
envoie c. rendu Sch.

J.P. Six < hollandais

Amst. 19 mai 74. -

Dem. ouvr. hier. Weiss Liv. hier et très gros manuscrit
2. et ouvr. monnaie bien rendues. - Dédifférents
vous. Sur le basque pas grand chose de nouveau,
à suivi Boudard - ~~de l'espéranto~~ hier très phénic.
grec, romain. Il faudrait chercher rapport avec alphabet
egyptien et autres. M. Smith l'assyrien, s'est occupé de
inscrip. de Chypre. - Sayce pourra vous aider pour le
basq. - L'Normand accouche dit ce qu'il sait et ne
sait pas avec la même aisance.

Amst. 9 juin 1874. - Reçu n° de l'Acad que
vous m'envoyâtes. - Chypriotes alphabet venant
des cunéiformes, alors que tous les autres
grecs alphabet phéniciens, peut être
par antipathie p. les Phéniciens voisins.
Sayce a probable, en seulem. n. de lieux celtib.
Mais pas dire si basq. est phénic. ou. Weiss
s'en est pas soucie. Qui en pensez-vous?
Le Rév. Sayce vous aide pas basq., mais il est
habitué science. Ai appris beaucoup de Kern. -
Taylor rattache Chypre aux Touroniens.

Funding Geneva cont
le 31 juillet 1914
qu'il a

193 bibles

214 IV T

34 Proverbes

Schange éoué d. S. le 9 août
81 me Testam. relié (Prest transport
20.50

p 31 - 37 - 39 - 41 - 69 - 71 - 101 - 103
- 109 - 111 - 125 - 127 - 133 - 135 - 143 - 149 -
157 - 181 - 205 - 207 - 229 - 319
ou à la table c" 1" n" non entières
d'écrites

pages 457 à 462 refaits

Le Bibliogr. moderne
1902 mai - juin

p 229 Compte rendu bible

Biographie Van Eys

9 nov. 1870 lettre à
M. V. ^{Eys} ~~(Amsterdam)~~ signée du Secrétaire
de la Société néerlandaise de
Littér. (W. R. de Rieu) lui annonce, au
qu'il a la date du 30 oct. il a accepté
par lettre sa nomination ~~de membre~~ de
membre de ladite Société et lui
envoie diplôme avec catalog. de votre
Biblioth. - Membre indigène, élu
par acclamation avec plusieurs
autres, ainsi que membre étranger

12 février 49
Académie roy. des Beaux
Arts d'Amst'erd. vous a élu
membre. Envoyer nous et prou

Mars 1848 fait partie ^{volonté}
Garde nationale Amst'

Lehtra, lettre du 5 juin -
Gélie m. v. e. Trésor bibliogr, dit que
+ leau que British; qu'il l'avez-vous
trouvé? est-il rinceur? que dirait
Lord Lindsay?

Londr / Lehtia 17 juillet 77 - Alice accept.
Math. et remercie - Visite de Sayce
manquée. d'invitâmes dîner - Avoir boam
vasq - espagn. Londres de Fontarabie. j'ai peu
de dérangé le peu de labouirdie que sous
Admire typographie S. Math.

13 sep 76 Mendaye. Visite Vnson
il alla S^t Sebas et Bayonne
A demandé où vous étiez. Luchant son
exempl. de S^t Mathieu.
Je voudrais avoir fait davantage
pour le basque! Si venez P.B.,
venez chez nous

On lit dans le Journal de Madame
Suzette vendredi 24 septembr 1869: «Et chez
Maisonnum. Le note est réglé, le
compte renommé à partir d'un
nouveau dépôt de 25 gram.»

Voyages

Voyage de M. v. Eys 1846 (21 ans)

[Fit ce voyage avec l'oncle ^{par alliance} Hoofst van Woudenberg et son fils (Gerard probabl.) et M^r Sutt le gouverneur de celui-ci] Mat. v. E.

Excurs. en Angl en 1846

Comm. 31 mars.

13 avril Tableaux.

16 avril [Il est 22 ans]

Dessins - Sculpture - Paysages pittoresq.
Un d'abord.

Londres, petit-ville, Liverpool.
châteaux

21 avril Chester

22 avril Birmingham -

on tirait un guide.

28 avril partons pour Ostende - Puis
Anvers. Le 29 avril partons et arrivons Amsterdam

En 1849 voyage en Hollande
à travers Belgique et Allemagne.
Il dit nous (Jean Klippel ??)

Famille v. Eys originaire des environs Aix-la-Chap.

Kleinmann - Mollet
Muntenberg
Pastorius
Boulonnais
Lisard

Le grand père van Eys
mariages avec des Françaises
annobli
drapeau

Jacques leur parent M^{me} - i.e. par les femmes

1849

21 juin départ d'Amsterdam.
Amers

Aix la Chapelle 24 juin

17 juin Cologne

S'intéresse touj. beaucoup aux Beaux-Arts.

Puis Spa. [v.e. parlait toujours en hollandais aux
chiens] - Rayonne autour de Spa
vers le 5 août Bruxelles. Théâtre

1850 voyage en Suisse (juillet)
après tourisme en Belgique et en Allemagne (Aix-la-
Chapelle etc.) Bonn - Heidelberg - Darmstadt -
Bâle - Meiringen - Lausanne - Martigny -
Chamonix - Sallanches - Ferney (Voltaire pas entré,
mais tombeau fut préparé).

1^{er} août 8 h. quitte Genève

Bâle - Strasbourg - le Rhin - Heidelberg.

Van Eys nature tendre (m. v.e.)

Déc. 1683 fam. v. E. Amsterdam

10
mars v. E. mort en 61

1851

Voyage à Paris

5 Mars Bruxelles

Tableaux Tulleus, Champs-Élysées, Palais-Royal
& mars Versailles.

Thomas (transcripteur Vite)

Oxford

2 mai 93. - Vais publier Genèse Vite. Voulez-vous revoir mon ms?

9 mai 93. - Vous ai envoyé ms. Avez grande autorité lorsque - crois que c'est super. Du voisin. - Vous donne l'usage des bibles. - Unson croit que l'édit. de la Bible fut employé par d'Vite.

21 mai 93. - Vos remarq. ne sont utiles.

31 mai 93. - Vous envoie échantillon des épreuves Lire Valrais au lieu de behain.

8 juin 93. - Je ne lis pas l'allemand facilement. Je crains que Dodas. ait écrit choses sans valeur.

1^{er} avril 96. - Merci proverbes. Essaierez les lire.

Albert

Leeds 22 fév. 94. - J'ai vos Outlines. - Où trouver votre Diction. quel prix?

Annotation de la Gramm. hollandaise au bas de la p. 24 (renvoi de n'exist + dans la gramm.) (1) Il va sans dire qu'elle existait: Martijn du best ein valmt drump. De sprees recht also ein Vriese munt y. van Maerlant. Wapene Martijn vers 644. Martijn tu es un drole de corps Tu juges comme un Frison ignorant.

Webster

Sare ~~20~~ ~~mar~~ 26 fév. 95. - Tubino rattaché Basque
aux Berbières. Clair Taylor Acad. 29 janv. 93. -
A vas un approuvez Basq. Stud. de Sch.: 1000 exc.
Suis d'avis infinit. Basq exprime plutôt état qu'action,
et que régime pronoms inassumable à celui de
verbe, actifs d'aut. lang. - Soc. Bay. imprime début
dict. Lat. - Cosq. Ute. - Ute verbe sans consulter
Larramendi.

Sare 19 mars 96. - Reçu Prov. charmants et
bien imprimés. Annoncerai dans Acad. - Avez vu
Trouv. Basq. Doug. - Stemp. envoie Castellon
Inscript.

Sare 28 oct. 99. - Ute + voylet verbe que Larram.
Page 196 votre gramm. me fait penser à d'Ute. - Suis simple
amateur. - Je ne corrige aucune erreur d'Ute.

Sare 5 nov. 1900. - Reçu votre Bibliogr.
des Berb. - Avas eu intent. faire cette bibliogr. -
Vous en adressé il y a 2 mois gn. Ute
Ferais arrivée grâce à Clarke - Paraît R. de J.

Sare 29 juin 1901. - Reçu 2^e partie
N. T. - Envoie compl. rendu Athenæum, dont suis
pas collaborat. - Dodgson publie Horelle. - Je
sorsse rapidement Helene avec trad fr.
et cesse Basque.

Fêtes d'Albradie semaine proch.
blan d'aye; vrai pas.

Lochitio Mendaye le 18 av. 79

M. V. E.
Bernier Hob
Dernie S. Thero

Cher M. V. E., hier comme basq.
supis chez nous regard votre gram. Dit erreur
p. 440; etorra, venir et kusi voir. (verbe
ethortea et kusteia. - P. 100, parag. 1, a
non. le mendibum, il a dit debozis (ce) - J'ai
essaye de vous faire valoir.

A Mad. V. E. 25 oct. 75. - Fites aimable Twin. - Suis
Mendaye. - Agitat. carliste et alphonsiste. - Vu
Vinson il y a 8 jours. - Ne sais pas encore bien
basq. bonne mine y admire beaucoup traduire
interlineaire fin Essai. - Suis disposé. votre
pour basq. - Envoie peise basq. M. V. E.

A M^{me} V. E. 11 janv. 77. - Vu Vinson l'autre
jour et Webster hier. - Webster comme
quelqu'un liste technique mots basq.
(plantes et animaux) M. Webster la procurerai.
J'envoie poesies qui on vendait 6 jours. marche Tolosa.
Van Eys a la goutte.

Rhys

(adressé à Londres)

2 août 75. - Merci votre liv. sur V. basque
Etas absent quand il me parvint. Seulem. mainten
votre adresse. Votre ouvrage fera épop.

Thomas Davidson

Edimburg 12 août 1887.

Vous envoie mon article sur le basq. Sur
simple amateur.

Hyde Clarke

Londres⁽²⁾ 3 juin 82. - Ai été intéressé votre article
sur insoup. elbr. Acad. - Ai préparé article
popul. méditerranéennes. Doria Pré-aryens.
Confirme en partie et non vos observations
Il y avait plus lang. contraier Humboldt.
Correspondrai Molon Ligures. - Ayons gent
en 2 en georg.

10 juin 82. - Vous envoie mon
article. Est- vous hollandais?